



СОДЕРЖАНИЕ

Информация о руководстве.....	4
Введение	5
Органы управления.....	7
Радиоприемник и проигрыватель компакт-дисков с поддержкой формата MP3.....	9
Информационный дисплей.....	14
Описание автомобильного головного устройства	15
Основные характеристики	15
Меры предосторожности	16

Информация об этом руководстве

- Под **правой и левой сторонами** подразумеваются стороны, находящиеся по правую или левую руку водителя, смотрящего по ходу движения.

- **Иллюстрации** дают лишь общее представление о предмете и не отличаются доскональностью.

- Расположение элементов управления на **автомобилях с правым рулём** может отличаться от рисунков и описаний данного руководства.

Руководство описывает всё оборудование и все модели без разграничения на стандартные и особые варианты. Поэтому здесь может быть описано оборудование, отсутствующее на конкретном автомобиле. Подробную информацию об этом можно получить на дилерских предприятиях Volkswagen.

Все сведения приведены в руководстве на момент сдачи его в печать и относятся только к устанавливаемым на заводе-изготовителе приборам. В связи с постоянным развитием прибора и возможными обновлениями программного обеспечения возможны отклонения между показателями, функциями и характеристиками прибора в данном Руководстве.

Информация, рисунки и описания настоящего руководства не могут служить основанием для предъявления каких-либо претензий.

При передаче автомобиля в пользование другим лицам или его продаже проверьте, чтобы это руководство находилось в автомобиле.

Введение

Перед началом эксплуатации

Чтобы научиться пользоваться системой и в дальнейшем использовать все её возможности, перед первым включением необходимо следовать перечисленным ниже пунктам:

- Соблюдайте правила техники безопасности
- Ознакомьтесь с органами управления
- Используйте подходящие носители информации

Указания по технике безопасности

! ОСТОРОЖНО

Управление радионавигационной системой во время движения может отвлекать от управления автомобилем и служить причиной аварии.

- Соблюдайте действующие правила.
- За рулём будьте внимательны и ответственны.
- Устанавливайте громкость таким образом, чтобы хорошо слышать сигналы извне, например, сирену спецтранспорта.

! ОСТОРОЖНО

Плохо закрепленные или установленные неправильно внешние устройства во время резкого маневра, торможения или ДТП могут сорваться со своих мест и нанести травмы находящимся в салоне людям.

- Не устанавливайте внешние устройства в зоне срабатывания подушек безопасности.

! ОСТОРОЖНО

Провода внешних устройств могут препятствовать управлению автомобилем.

- Располагайте провода внешних устройств таким образом, чтобы они не препятствовали управлению автомобилем.

! ОСТОРОЖНО

При изменении источника аудиосигнала могут происходить резкие перепады уровня громкости.

- Перед сменой или подключением аудиоустройства уменьшайте базовую громкость.

! ОСТОРОЖНО

При вскрытии корпуса CD-привода, возможно получение травм вызванных невидимым лазерным излучением.

- Ремонтировать CD-привод следует только на специализированном предприятии.

Введение

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- Чтобы не повредить поверхность CD-диска, вставляйте его и извлекайте прямым движением (без наклона, под прямым углом к корпусу устройства).
- Попытка одновременной установки двух CD-дисков может привести к разрушению привода. Всегда извлекайте CD-диск перед установкой нового!

! УВЕДОМЛЕНИЕ

Инеродные тела и некруглая форма носителей могут стать причиной повреждения привода. Используйте только стандартные (12 см) CD-диски!

- Запрещается наклеивать на CD-диски стикеры, метки и т.п. Отклеившись, они могут повредить проигрыватель компакт-дисков.
- Запрещается использовать CD-диски диаметром 8 см или некруглой формы.
- Запрещается использовать диски форматов DVD-Plus, Dual Disc или Flip Disc, так как они толще чем обычные CD-диски.

Органы управления



Орган управления/Функция Стр.

1. Левый поворот-нажимной регулятор 9
 – Включение/выключение
 Нажать на регулятор
 – Регулировка громкости
 Повернуть регулятор

2. Правый поворот-нажимной регулятор 9
 Режим радио: для включения/выключения функции сканирования необходимо нажать на регулятор, для сканирования в ручном режиме следует вращать регулятор.

В режиме проигрывателя компакт-дисков с поддержкой формата MP3 (CD/MP3): для включения/выключения функции сканирования записей необходимо нажать на регулятор, для активизации функции быстрого выбора записи следует вращать регулятор.

Режим настройки звучания: для настройки звучания необходимо вращать регулятор.

3. Функция автоматического сохранения 10
 Для автоматического сохранения радиочастот необходимо нажать на кнопку и удерживать её в течение некоторого времени.

4. Кнопка выбора источника сигнала 10
 Отдельные источники выбираются кратким нажатием на кнопку.
 – Кнопка FM
 – Кнопка AM
 – Кнопка CD/MP3

5. Кнопка поиска 11
 – Нажать эту кнопку для перехода между частотами в диапазонах AM или FM.
 – Режим CD/MP3: нажать эту кнопку для выбора следующего или предыдущего трека; нажатие данной кнопки и удержание её приводит к быстрой перемотке вперёд или назад.

Орган управления/Функция Стр.

6. MUTE 11
 Режим радио/CD/MP3: нажать на кнопку для отключения звука.

7. Кнопка настройки звучания 11
 Нажать данную кнопку для активизации режима настройки звучания по следующим параметрам:
 – BASS
 – TREBLE
 – BALANCE
 – FADER

8. Кнопка выбора и сохранения предустановленных станций/треков (кнопка памяти) 13
 В режиме радио в память заносятся 18 радиостанций FM и 12 радиостанций AM диапазонов.

В режиме проигрывателя компакт-дисков при длительном нажатии кнопки номер проигрываемого трека заносится в память. Для воспроизведения трека, занесённого в память, необходимо кратко нажать на кнопку памяти.

9. Кнопка извлечения компакт-диска 13

10. Кнопка MIX 13
 Режим CD/MP3: нажать эту кнопку для воспроизведения записей на компакт-диске в случайном порядке.

11. Загрузочное отверстие компакт-дисков 14

12. Информационный дисплей 14

Радиоприемник и проигрыватель компакт-дисков с поддержкой формата MP3

1. Левый поворотный-нажимной регулятор

Функции:

- Включение/выключение головного устройства
- Регулировка громкости

Включение/выключение питания


Для включения/выключения головного устройства необходимо нажать эту кнопку.

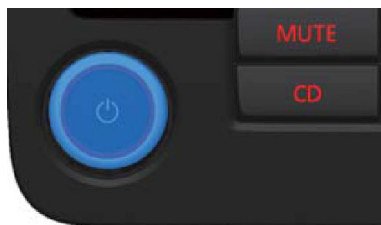
Головное устройство может работать при выключенном зажигании, но через 1 час она автоматически отключается для экономии энергии аккумуляторной батареи.

Регулировка громкости

Для регулировки громкости повернуть регулятор.

- По часовой стрелке: увеличение громкости
- Против часовой стрелки: уменьшение громкости

Если изменить громкость до минимального или максимального значения, на дисплее будет непрерывно отображаться символ  или надпись «MAX» соответственно.



2. Правый поворотный-нажимной регулятор

Функции:

- Функция сканирования
- Функция быстрого выбора записи
- Настройка звучания
- Сканирование в ручном режиме

Функция сканирования (SCAN)

Режим AM/FM: для поиска частоты радиостанции в автоматическом режиме следует нажать эту кнопку.

При обнаружении радиостанции её звучание длится в течение примерно 5 секунд, после чего процедура повторяется до конца цикла.

Для отключения режима сканирования во время сканирования или воспроизведения необходимо повторно нажать на кнопку.

Если нажать на эту кнопку в режиме CD/MP3, каждая последующая запись будет воспроизводиться в течение примерно 10 секунд, пока функция не будет отключена. Функция отключается в автоматическом режиме после полного цикла воспроизведения компакт-диска.

После нахождения необходимой записи и для восстановления обычного режима воспроизведения следует повторно нажать на кнопку.

Функция быстрого выбора трека

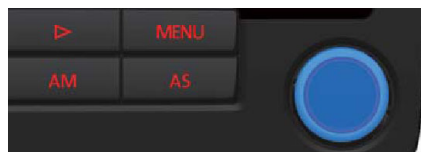
В режиме CD/MP3 можно быстро выбрать нужный трек, для чего необходимо вращать эту кнопку.

Настройка звучания

Нажать на кнопку MENU, выбрать настраиваемый параметр (BASS, TREBLE, BALANCE, FADER) и отрегулировать его уровень поворотом регулятора.

Сканирование в ручном режиме

Для ручной настройки частоты радиостанции в режиме радио необходимо вращать регулятор.



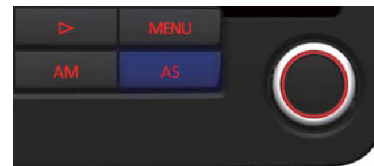
Радиоприемник и проигрыватель компакт-дисков с поддержкой формата MP3

3. Функция автоматического сохранения

Для занесения частот вещающих радиостанций FM/AM диапазонов в память необходимо в режиме радиоприемника нажать на кнопку AS. В память можно занести 6 FM-радиостанций (диапазон FMAS) или 6 AM-радиостанций (диапазон AMAS).

Не всегда могут быть найдены 6 радиостанций из-за особенностей приема. Если в режиме автоматического поиска все шесть радиостанций не обнаружены, за свободными кнопками станций сохраняться ранее установленные частоты.

В режиме CD/MP3 данная кнопка не выполняет никакой функции.



4. Кнопка выбора источника сигнала

Кнопка FM

Для выбора диапазона частот FM нажать на кнопку FM.

Нажатие на кнопку FM в режиме FM служит для перехода между диапазонами FM1, FM2 и FMAS.

Кнопка AM

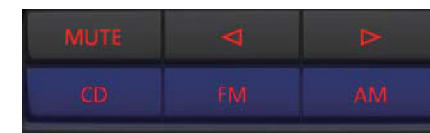
Для выбора диапазона частот AM нажать на кнопку AM.

Нажатие на кнопку AM в режиме AM служит для перехода между диапазонами AM1 и AMAS.

Кнопка CD

При нажатии этой кнопки задействуется режим CD/MP3.

Если в проигрывателе нет компакт-диска, на дисплее отображается надпись «NO CD».



Радиоприемник и проигрыватель компакт-дисков с поддержкой формата MP3

5. Кнопка поиска (SEEK) (</>)

Режим AM/FM

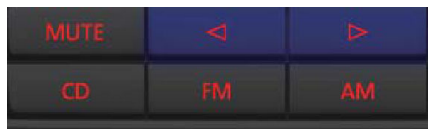
Поиск радиостанций

Нажатием этих кнопок осуществляется быстрый поиск радиостанций в соответствующем направлении в FM и AM диапазонах.

Режим CD/MP3

Поиск записей

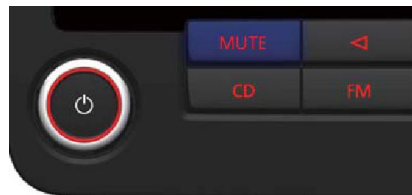
Нажать кнопку SEEK для выбора следующей или предыдущей записи. Нажатие этой кнопки и удержание её в течение длительного времени приводит к быстрой перемотке вперёд или назад.



6. MUTE

Режим AM/FM/CD/MP3.

Нажать эту кнопку для отключения звука.



Радиоприемник и проигрыватель компакт-дисков с поддержкой формата MP3

7. MENU

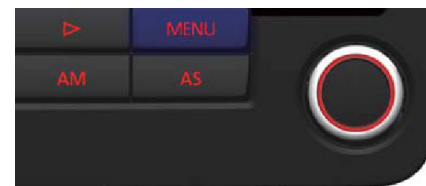
Нажать на кнопку MENU для выбора настройки низких звуковых частот (BASS), верхних звуковых частот (TREBLE), уровня сигнала между левыми и правыми динамиками (BALANCE), уровня сигнала между передними и задними динамиками (FADER). Затем вращать правый поворотный регулятор, подбирая желаемое значение параметра.

Настройка низких звуковых частот (BASS)

Нажать кнопку MENU, дождаться появления надписи «BASS» на дисплее, повернуть правый поворотный регулятор, подбирая желаемое значение (вращение влево приводит к уменьшению значения, вправо – к увеличению).

Настройка верхних звуковых частот (TREBLE)

Нажать кнопку MENU, дождаться появления надписи «TREB» на дисплее, повернуть правый поворотный регулятор, подбирая желаемое значение (вращение влево приводит к уменьшению значения, вправо – к увеличению).



Настройка уровня сигнала между правыми и левыми динамиками (BALANCE)

Нажать кнопку MENU и дождаться появления надписи «BAL» на дисплее.

Вращение правого поворотного регулятора по часовой стрелке приводит к повышению уровня сигнала в правых динамиках, против часовой стрелки – в левых.

Настройка уровня сигнала между передними и задними динамиками (FADER)

Нажать кнопку MENU, дождаться появления надписи «FADE» на дисплее, повернуть правый поворотный регулятор по часовой стрелке для повышения уровня сигнала в передних динамиках, против часовой стрелки – в задних.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если в течение 3 секунд не производятся никакие изменения, осуществляется автоматический выход из режима настройки и сохраняются предыдущие настройки.

Радиоприемник и проигрыватель компакт-дисков с поддержкой формата MP3

8. Кнопки памяти

Режим AM/FM-радиоприемника

В память можно занести в общей сложности 30 частот радиостанций.

Для каждого из диапазонов FM1/FM2/FMAS можно сохранить 6 частот радиостанций.

Для диапазонов AM1/AMAS также предусмотрена возможность сохранения 6 радиостанций в каждом.

Выбор радиостанции из памяти

Выбрать желаемый диапазон частот. Нажать соответствующую кнопку памяти.

Запись радиостанции в память

Выбрать желаемый диапазон AM и FM нажатием соответствующей кнопки.

Нажатием на кнопку SEEK или вращением правого поворотного регулятора выбрать желаемую частоту.

Для занесения частоты радиостанции в память необходимо нажать желаемую кнопку памяти (одну из шести) и удерживать её в течение длительного времени (пока не прозвучит сигнал).

Режим CD-проигрывателя

Сохранение записи в памяти

Выбрать желаемый трек. Для последующего быстрого перехода к данному треку можно воспользоваться кнопками памяти. Для этого необходимо выбрать желаемый трек, нажать желаемую кнопку памяти (одну из шести) и удерживать её в течение длительного времени (пока не прозвучит сигнал).

Выбор записи из памяти

Для воспроизведения занесённой в память записи нажать на соответствующую кнопку.



9. Кнопка извлечения компакт-диска

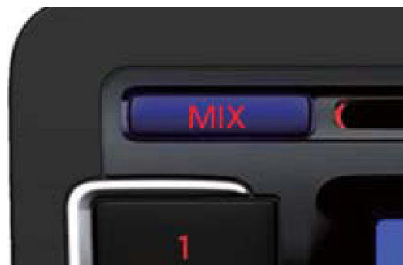
Нажать на кнопку извлечения диска, после чего на дисплее появляется надпись «EJECT».



10. Кнопка MIX

В режиме CD/MP3 нажать эту кнопку для проигрывания записей на компакт-диске в случайном порядке.

В режиме радио эта кнопка не имеет никакой функции.



Радиоприемник и проигрыватель компакт-дисков с поддержкой формата MP3

11. Загрузочное отверстие компакт-дисков

Вставить компакт-диск в загрузочное отверстие таким образом, чтобы сторона диска с изображением была направлена вверх. Воспроизведение диска начинается автоматически.

12. Информационный дисплей

«No CD»

В устройство не вставлен компакт-диск.

«ERROR»

Компакт-диск вставлен обратной стороной, диск поврежден или загрязнён, формат диска не поддерживается проигрывателем.

«NOT SUPPORT»

Формат файлов на диске не поддерживается проигрывателем.

Описание автомобильного головного устройства

ГАРАНТИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ:

Гарантия утрачивается в следующих случаях: несоответствующая эксплуатация, выполнение ремонтных работ неуполномоченной сервисной станцией, наличие следов повреждения на корпусе головного устройства.

Основные характеристики

ДИСПЛЕЙ

На дисплее отображается частота, диапазон частот, номер кнопок памяти, функции проигрывателя CD/MP3.

МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ

4×25 Вт (НАГРУЗКА 4 Ом)

НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ

Анод: 12 В

Катод: «масса»

ДИАПАЗОН ЧАСТОТ

FM (частотная модуляция)

AM (амплитудная модуляция)

РАДИОСТАНЦИИ

При выключении головного устройства и его последующем включении начинает воспроизводиться радиостанция, которая звучала при выключении.

Для каждого из диапазонов частот AM1/ AMAS/FM1/FM2/FMAS предусмотрено занесение в память 6 радиостанций, которые можно впоследствии выбирать вручную с помощью 6 кнопок памяти.

Формат дисков

Проигрыватель поддерживает форматы CD, MP3 и WMA, а также воспроизводит диски CD-R и CD-RW.

Автоматическая перезагрузка

Если извлеченный диск не извлекать полностью из загрузочного отверстия в течение 10 секунд, он автоматически возвращается в проигрыватель, но режим воспроизведения не задействуется.

ПОДСВЕТКА

Подсветка кнопок и дисплея включается одновременно с включением зажигания автомобиля.

Меры предосторожности

Управление головным устройством во время движения

Согласно современным правилам дорожного движения водитель обязан внимательно следить за дорожной обстановкой. В то же самое время современные автомобильные головные устройства отличаются сложной системой управления, обладают множеством функций.

Управлять головным устройством допускается только при благоприятной дорожной обстановке. Например, смена диска CD/MP3 или считывание данных с диска CD/MP3 TOC может представлять опасность.

Чтобы у водителя имелась возможность слышать окружающие звуки, он должен поддерживать умеренную громкость звучания головного устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сосредоточьтесь на вождении автомобиля!

Меры во избежание повышенного излучения от головного устройства

В соответствии со стандартом DIN IEC 76 (CO) 6/ VDE 0873 безопасным уровнем излучения является диапазон от 1 до 4.

Головное устройство компании Volkswagen обладает излучением 1-го уровня.

Излучение имеет низкую мощность, а само излучение экранировано. Таким образом, при правильной эксплуатации оно не представляет опасности.

Ни в коем случае не следует снимать корпус головного устройства. Используемые в нём детали не требуют обслуживания.

Советы по использованию дисков CD/MP3

Для обеспечения приятного и высококачественного звучания необходимо использовать диски, на которых нет грязи, пыли и царапин.

Ни в коем случае не следует приклеивать на диск наклейки.

После извлечения диск следует сразу же положить в футляр. Следует обращаться с ним аккуратно, чтобы не оставлять на нём следов от пальцев. Необходимо беречь диск от попадания прямых солнечных лучей и воздействия тепла.

Советы по очистке дисков CD/MP3

Очистку дисков следует выполнять мягкой тканью, движения необходимо направлять от центра к краям. Для удаления грязи использовать обычное чистящее средство.

Компания Volkswagen AG постоянно работает над совершенствованием всех своих автомобилей. Поэтому просим с пониманием отнестись к возможным изменениям формы, комплектации и конструкции поставляемых автомобилей. Данные о комплектации и внешнем виде автомобиля, о мощности, габаритах, массе и расходе топлива, сведения о нормативах и функциях приведены в настоящем руководстве по состоянию на момент подписания его в печать. Некоторые детали комплектации могут быть поставлены только в будущем (за справкой обращайтесь к местному дилеру Volkswagen) или предлагаются не во всех странах. Данные, иллюстрации и описания, приведённые в настоящем руководстве, не могут служить основанием для каких-либо претензий. Перепечатка, тиражирование и перевод данного руководства и его частей без письменного разрешения Volkswagen AG запрещены. Все права защищены и принадлежат Volkswagen AG. Мы сохраняем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.

© 2010 Volkswagen AG
© Перевод ООО «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус»